

Министерство образования и науки Республики Казахстан
Карагандинский государственный технический университет

УТВЕРЖДАЮ
Председатель Ученого
совета, Ректор КарГТУ
_____ **Газалиев А.М.**
« _____ » _____ **2013 г.**

ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ СТУДЕНТА
(SYLLABUS)

Дисциплина Р-оІУа 3216 «Профессионально-ориентированный иностранный
язык»

Уа 4 Модуль Языковой

Специальность 5В071700 «Теплоэнергетика»

Факультет энергетики и телекоммуникаций

Кафедра «Иностранные языки»

2013

Предисловие

Программа обучения по дисциплине для студента (syllabus) разработана: к.п.н., доцентом кафедры ИЯ Джантасовой Д.Д., преп. **Жаксыбаевой А.М.**

Обсуждена на заседании кафедры «Иностранные языки»

Протокол № _____ от « ____ » _____ 2013 г.

Зав. кафедрой _____ Джантасова Д.Д. « ____ » _____ 2013 г.
(подпись)

Одобрена учебно-методическим советом Машиностроительного факультета

Протокол № _____ от « ____ » _____ 2013 г.

Председатель _____ Бузауова Т.М. « ____ » _____ 2013 г.
(подпись)

Согласована с кафедрой Энергетики

Зав. кафедрой _____ Таранов А.В. « ____ » _____ 2013 г.
(подпись)

Сведения о преподавателе и контактная информация

Джантасова Д.Д., к.п.н., доцент, кафедры ИЯ

Жаксыбаева А.М., преподаватель, кафедры ИЯ

Кафедра ИЯ находится в I корпусе КарГТУ (Б.Мира, 56), аудитория 430, контактный телефон 8 (7212) 565932 (1152).

Трудоёмкость дисциплины

| Семестр | Количество кредитов | ECTS | Вид занятий | | | | | Количество часов СРС | Общее количество часов | Форма контроля |
|---------|---------------------|------|-----------------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|-------------|----------------------|------------------------|----------------|
| | | | количество контактных часов | | | количество часов СРСП | всего часов | | | |
| | | | лекции | практические занятия | лабораторные занятия | | | | | |
| 6 | 2 | 3 | - | 30 | - | 30 | 60 | 30 | 90 | экзамен |

Характеристика дисциплины

Дисциплина «Профессионально-ориентированный иностранный (английский) язык» является обязательным компонентом обучения, входит в цикл базовых дисциплин. Дисциплина «Профессионально-ориентированный иностранный язык» предполагает изучение предметной области специальности на иностранном языке, соответствующей уровню В2 Общеввропейского стандарта языковых компетенций. Обучение «Профессионально-ориентированному иностранному (английский) языку» представляет собой процесс, основанный на учете потребностей студентов в изучении иностранного языка, диктуемых особенностями будущей профессии или специальности, и включающий в себя чтение литературы по специальности, изучение лексики и терминологии, а также общение в сфере профессиональной деятельности.

Цель дисциплины

Целью изучения данной дисциплины является развитие и отработка основных коммуникативных умений и навыков, необходимых для успешного ведения профессиональной деятельности, связанной с поиском, обработкой и передачей технической информации на иностранном языке.

Задачи дисциплины

В результате изучения данной дисциплины студенты должны:

иметь представление: о системе языка и способах ее использования в межкультурно-коммуникативной деятельности;

знать:

– лексический и грамматический минимум иноязычного общения профессионального характера, терминологию на иностранном языке в области производства строительных материалов, изделий и конструкций;

уметь:

– организовывать речевую деятельность на иностранном языке, выполнять письменный и устный перевод текстов в рамках профессиональной сферы общения;

приобрести практические навыки:

- восприятия и понимания на слух сообщений делового, информационного и профессионального характера; диалогической и монологической речи в пределах профессиональной деятельности в области производства строительных материалов, изделий и конструкций; чтения деловой и научно-технической документации, предусматривающее извлечение информации из прочитанного и её использование в речи; письма официального и профессионального характера.

Дисциплина «Профессионально-ориентированный иностранный язык» предполагает изучение предметной области специальности на иностранном языке, соответствующей уровню В2 Общеввропейского стандарта языковых компетенций (уровень базовой стандартности (III национальный стандартный III - НС). В ходе изучения дисциплины студент овладевает совокупностью знаний, умений и навыков как компонентов лингвистической, прагматической и социокультурной компетенций.

В результате изучения дисциплины для выполнения профессиональной деятельности студент должен владеть следующими речевыми умениями:

в области устной коммуникации и аудирования:

- умение строить связанные высказывания репродуктивного и продуктивного характера, в том числе с аргументацией и выражением своего отношения к полученной информации;

- умение делать сообщения и доклады на профессиональную тематику;

- умение использовать изученный языковой материал для ведения деловых переговоров;

- умение вести неофициальную беседу с учетом особенностей национальной культуры собеседника; умение направлять ход беседы, умение прервать, возобновить прерванную неофициальную беседу;

- умение пользоваться речевыми средствами убеждения в публичных выступлениях на профессиональные темы;

- умение понимать публичные выступления, в том числе переданные с помощью средств передачи информации;

- умение понимать фактическую информацию по радио и телевидению;

в области чтения и письма:

- умение читать и понимать литературу по специальности;

- умение извлекать фактическую информацию из прессы и сети Интернет;

- умение писать официальные и неофициальные письма;

- умение составлять сообщения, инструкции, контракты, планы, резюме, заказы, рефераты;

- умение заполнять анкеты, декларации;

- умение аргументированно излагать мнение по предложенному вопросу;

- умение проводить творческий анализ и обобщение фактов в письменной форме;

в области перевода:

- умение переводить деловую корреспонденцию с иностранного языка на родной и с родного на иностранный;

- умение осуществлять реферативный и аннотированный перевод документов, статей и других материалов по профессиональной тематике с иностранного языка на родной и с родного на иностранный;

в области грамматики:

- Present Perfect Simple and Present Perfect Continuous
- Past Simple and Past Continuous and Past Perfect
- Question tags
- *Will/going to*, Present Simple, Present Continuous for the future
- Future Perfect
- Phrasal verbs
- Zero, first, second and third conditionals
- *Wish* and *if only*
- Passive
- Compounds of *some, any, no, every*.
- Reported speech
- Relative clauses
- Conjunctions: *although, despite, in spite of, otherwise, unless*
- Modals: present and perfect
- *Always* for frequency/+present continuous

Пререквизиты

Для изучения данной дисциплины необходимо усвоение следующих дисциплин: «Иностранный (английский) язык», Уровень А1-А2-В1.

Постреквизиты

Знания, полученные при изучении дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык», используются при освоении следующих дисциплин: «Монтаж, эксплуатация оборудования ТЭС», «Энергосбережение в теплоэнергетике и теплотехнологии».

Тематический план дисциплины

| Наименование раздела, (темы) | Трудоемкость по видам занятий, ч. | | | | |
|---|-----------------------------------|--------------|--------------|------|-----|
| | лекции | практические | лабораторные | СРСП | СРС |
| 1. Power Electric Stations Text: Generation of Electricity Grammar: Simple Tenses, Active Voice. Action. TeamWork. | | 2 | | 2 | 2 |
| 2. Nuclear Electric Stations Text: Resistance. Action. Training. Grammar: Phrasal verbs | | 2 | | 2 | 2 |
| 3. Thermal Electric centers Text: Electromagnetism. Electromagnetic Induction. Grammar: Continuous Tenses, Active. Action. Method. | | 2 | | 2 | 2 |

| | | | | | |
|---|--|----|--|----|----|
| 4. Thermal Electric centers Text: Alternating Current Generator. Grammar: Continuous versus Simple Work. Routines. Job description | | 2 | | 2 | 2 |
| 5. Thermal engineering Text: Three-Phase Generator. Grammar: Perfect Tenses, Active. Work. Plans. | | 2 | | 2 | 2 |
| 6. Thermal engineering Text: Transmitting Alternating Current. Grammar: Revision of past simple Work. New Job.CV and interviews | | 2 | | 2 | 2 |
| 7. Pumps and compressors Text: Alternating – Current Motors Grammar: Passive Voice. Review 1. | | 2 | | 2 | 2 |
| 8. Pumps and compressors Text: Induction Motor. Grammar: Modal Verbs. Services. Technical Support. | | 2 | | 2 | 2 |
| 9. Boilers Texts: Single – Phase Motor. Grammar: Participle II. Services. Reporting to Clients. | | 2 | | 2 | 2 |
| 10. Boilers Texts: Induction Motors. Services. Dealing with Complaints. Grammar: Present simple passive. | | 2 | | 2 | 2 |
| 11. Boilers Text: Direct-Current Generators. Grammar: Participle I. Energy. Wave Power. | | 2 | | 2 | 2 |
| 12. Turbine Text: Difference Between Alternating-and Direct-Current generators. Grammar: Time clauses Energy. Engines. | | 2 | | 2 | 2 |
| 13. Turbine Texts: Types of Direct-Current Generators. Grammar: Infinitive. Energy. Cooling and Heating. | | 2 | | 2 | 2 |
| 14. Turbine Text: Compound Generators. Grammar review. Review 2. | | 2 | | 2 | 2 |
| 15. Solar batteries Text: Direct-Current Motors. Project presentations on energy issues. | | 2 | | 2 | 2 |
| ИТОГО: | | 30 | | 30 | 30 |

Перечень практических (семинарских) занятий

1. Power Electric Stations
2. Nuclear Electric Stations
3. Thermal Electric centers
4. Thermal Electric centers
5. Thermal engineering
6. Thermal engineering
7. Pumps and compressors
8. Pumps and compressors
9. Boilers
10. Boilers
11. Boilers
12. Turbine
13. Turbine
14. Turbine
15. Solar batteries

Темы контрольных заданий для СРС

1. Power Electric Stations

Generation of Electricity. Action. Team Work (Unit 1) [1, 2]

1. Lexis: Word list 1, Unit 1, p.7
2. Grammar material: Simple Tenses, Active Voice.
3. Do exercises in Technical English. Work book. Intermediate. Unit 1, p. 4.

2. Nuclear Electric Stations

Resistance. Action. Training. (Unit 1) [1, 2]

1. Lexis: Word list 1, Unit 1, p.7
2. Grammar material: Simple Tenses, Active Voice.
3. Do exercises in Technical English. Work book. Intermediate. Unit 1, p. 5.

3. Thermal Electric centers

Electromagnetism. Electromagnetic Induction. Action. Method. (Unit 1) [1, 2]

1. Lexis: Word list 1, Unit 1, p.7
2. Grammar material: Simple Tenses, Active Voice.
3. Do exercises in Technical English. Work book. Intermediate. Unit 1, p. 6.

4. Thermal Electric centers

Alternating Current Generator. Work. Routines. Job description (Unit 2) [1, 2]

1. Lexis: Word list 2, Unit 1, p.11
2. Grammar material: Simple Tenses, Active Voice.
3. Do exercises in Technical English. Work book. Intermediate. Unit 2, p.8.

5. Thermal engineering

Three-Phase Generator. Work. Plans. (Unit 2) [1, 2]

1. Lexis: Word list 2, Unit 1, p.11
2. Grammar material: Simple Tenses, Active Voice.
3. Do exercises in Technical English. Work book. Intermediate. Unit 2, p. 9.

6. Thermal engineering

Transmitting Alternating Current. Work. New Job.CV and interviews (Unit 2) [1, 2]

1. Lexis: Word list 2, Unit 1, p.11
2. Grammar material: Simple Tenses, Active Voice.
3. Do exercises in Technical English. Work book. Intermediate. Unit 2, p.10.

7. Pumps and compressors

Review 1. Unit A p.16

8. Pumps and compressors

Induction Motor. Services. Technical Support. (Unit 7) [1, 2]

1. Lexis: Word list 3, Unit 7, p.37
2. Grammar material: Simple Tenses, Active Voice.
3. Do exercises in Technical English. Work book. Intermediate. Unit 7, p. 34.

9. Boilers

Single –Phase Motor. Services. Reporting to Clients.(Unit 7) [1, 2]

1. Lexis: Word list 3, Unit 7, p.37
2. Grammar material: Simple Tenses, Active Voice.
3. Do exercises in Technical English. Work book. Intermediate. Unit 7, p. 35.

10. Boilers

Induction Motors. Services. Dealing with Complaints. (Unit 7) [1, 2]

1. Lexis: Word list 3, Unit 7, p.37
2. Grammar material: Simple Tenses, Active Voice.
3. Do exercises in Technical English. Work book. Intermediate. Unit 7, p.36.

11. Boilers

Direct-Current Generators. Energy. Wave Power. (Unit 8) [1, 2]

1. Lexis: Word list 4, Unit 8, p.41
2. Grammar material: Simple Tenses, Active Voice.
3. Do exercises in Technical English. Work book. Intermediate. Unit 8, p. 38

12. Turbine

Difference Between Alternating- and Direct-Current generators. Energy. Engines. (Unit 8) [1, 2]

1. Lexis: Word list 4, Unit 8, p.41
2. Grammar material: Simple Tenses, Active Voice.
3. Do exercises in Technical English. Work book. Intermediate. Unit 8, p. 39.

13. Turbine

Types of Direct-Current Generators. Energy. Cooling and Heating. (Unit 8) [1, 2]

1. Lexis: Word list 4, Unit 8, p.41
2. Grammar material: Simple Tenses, Active Voice.
3. Do exercises in Technical English. Work book. Intermediate. Unit 8, p. 40.

14. Turbine

Types of Direct-Current Generators. Energy. Cooling and Heating. (Unit 8) [1, 2]

1. Lexis: Word list 4, Unit 8, p.41
2. Grammar material: Review.

15. Solar batteries

Критерии оценки знаний студентов

Экзаменационная оценка по дисциплине определяется как сумма максимальных показателей успеваемости по рубежным контролям (до 60%) и итоговой аттестации (экзамену) (до 40%) и составляет значение до 100%.

График выполнения и сдачи заданий по дисциплине

| Вид контроля | Цель и содержание задания | Рекомендуемая литература | Продолжительность выполнения | Форма контроля | Срок сдачи | Баллы |
|--------------------------|--|---|------------------------------|----------------|-----------------|-------|
| Speaking | Describing a diagram | [1], [4], [6] | 2 контактных часа | Текущий | 5, 12 недели | 15 |
| Writing | Describing an object or process | [1], [2], [3], [4], [5], [6], [7], [8] | 2 контактных часа | Текущий | 6, 13 недели | 15 |
| Reading and translating | Reading comprehension and translation | [1], [4], [6], [9] | 3 контактных часа | Текущий | 4, 11 недели | 15 |
| Vocabulary, grammar test | Practicing vocabulary and grammar skills with multiple choice test | [1], [3], [5] | 1 контактный час | Рубежный | 7, 14 недели | 15 |
| Final examination | Assessment of the students' knowledge | List of recommended and additional literature | 3 контактных часа | Итоговый | В период сессии | 40 |
| Итого | | | | | | 100 |

Политика и процедуры

При изучении дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный (английский) язык» прошу соблюдать следующие правила:

1. Не опаздывать на занятия.
2. Не пропускать занятия без уважительной причины, в случае болезни прошу представлять справку, в других случаях – объяснительную записку.
3. Регулярно готовиться к занятиям.
4. Пропущенные практические занятия отрабатывать в указанное преподавателем время.
5. Активно участвовать в учебном процессе

Список основной литературы:

1. Кушникова Г.К. Electric Power. Обучение профессионально-ориентированному чтению. Учебное пособие. Москва, 2005.
2. Jacques Chr. Technical English. Level 2. Course Book. Б.М.: PEARSON Longman. 2008.
3. Jacques Chr. Technical English. Level 2. Workbook. Б.М.: PEARSON Longman. 2008.
4. J.N. Miliar. English for thermal engineers. Turbines. Tomsk Polytechnic University Publishing House, 2009.
5. Cambridge English for Engineering. Cambridge University Press, 2010.

Список дополнительной литературы:

6. Луговая А.Я. Английский язык для студентов энергетических специальностей. ВШ, 2009.
7. Полякова Е.Ю. Английский язык для инженеров. М: ВШ, 2008г.
8. Садыкова А.К. English for Power Engineering. Учебное пособие АИЭС, Алматы, 2008.
9. Родовель В.А. Учебное пособие «Английский язык для технических вузов», Москва, 2010.
10. Murphy R. Grammar in Use: Reference and Practice for intermediate students of English. Cambridge University Press, 2004-379 с.

ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ СТУДЕНТА (SYLLABUS)

по дисциплине Р-оІУа 3216 «Профессионально-ориентированный иностранный
язык»

Уа 4 Модуль Языковой

Гос. изд. лиц. № 50 от 31.03.2004.

Подписано к печати _____ 20__ г. Формат 90x60/16. Тираж _____ экз.

Объем ___ уч. изд. л. Заказ № _____ Цена договорная

100027. Издательство КарГТУ, Караганда, Бульвар Мира, 56